

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

**Herausgeber:** Visarte Schweiz

**Band:** - (1969)

**Heft:** -

**Vorwort:** Préface = Vorwort = Prefazione

**Autor:** Meuwly, Raymond / Fischer, Hans-Eric / Patocchi, Aldo

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Préface

Voilà, c'est fait ! Nos collègues-femmes-artistes sont parmi nous et participent à part entière à la composition de «l'Art Suisse». C'est avec joie que nous leur souhaitons la bienvenue. Nous formulons le vœu qu'à l'avenir nos efforts seront communs dans l'ensemble de nos préoccupations artistiques. Il nous reste à remercier chaleureusement Messieurs Dr. Peter Zschokke et Michel Terrapon, Conservateur-adjoint du Musée de Fribourg, pour leur précieuse collaboration à cette plaquette. Nous espérons que vous aurez, chers amis, quelque plaisir à feuilleter l'édition 1969 de «l'Art Suisse» dans sa nouvelle formule.

*Raymond Meuwly*

## Vorwort

Ferdinand Hodler soll die Debatte über die Aufnahme der Künstlerinnen in die GSMB mit der Bemerkung geschlossen haben: «Mer wei kener Wyber».

Dabei ist es seither geblieben, und Versuche, den unsinnigen Zustand zu ändern, missglückten.

Wir freuen uns deshalb über die kollegiale Zusammenarbeit der beiden Gesellschaften am vorliegenden Jahrbuch. Es soll in Zukunft gemeinsam herausgegeben werden. Der Kostenbeitrag der GSMB+K und die Erhöhung unserer eigenen Aufwendung erlauben, ein umfangreicheres Heft herauszubringen.

Wir begrüssen herzlich die Kolleginnen und besonders die Zentralpräsidentin der GSMB+K, Frau Claire Zschokke-Rössiger. Sie hat uns bei der Zusammenstellung des Heftes sehr geholfen.

Im Textteil orientiert alt Regierungsrat Dr. Peter Zschokke über Gründung und Leistung des 50 Jahre bestehenden Basler Kunstkredites. Wir selber ehren das erstaunliche Werk mit der Aufnahme von zwei Farbreproduktionen aus dem Jubiläumsbuch. Damit, liebe Freunde, Kolleginnen und Kollegen, legen wir Ihnen das 5. Jahrheft vor. Wir hoffen, dass es Ihnen gefällt. Mit seinen vier Vorgängern und den eventuellen Nachfolgern kann es als eine brauchbare, wenn auch lückenhafte Dokumentation des gegenwärtigen Schaffens gelten.

*Hans Eric Fischer*

## Prefazione

Ed eccoci alla quinta edizione del nostro fascicolo annuale «Arte svizzera». Giunge come gli altri quale dono natalizio: come attestazione societaria intesa quale specchio delle creazioni più attuali; riflettenti, insomma, l'urgenza dei movimenti d'avanguardia.

Se nell'aspetto esteriore il quaderno ha mantenuto intatto il suo volto il contenuto s'è arricchito dell'apporto qualitativo notevole delle colleghi che da sempre operano in campo artistico. Non è la sede per indagare l'assurda situazione di una società raggruppante solo gli uomini e di un'altra associazione affiliante le donne. La Svizzera, si sa è nazione, purtroppo, conservatrice. La loro presenza in questo fascicolo dice che qualcosa, malgrado tutto, s'è mosso: che qualcosa sta per dare gli attesi frutti.

*Aldo Patocchi*